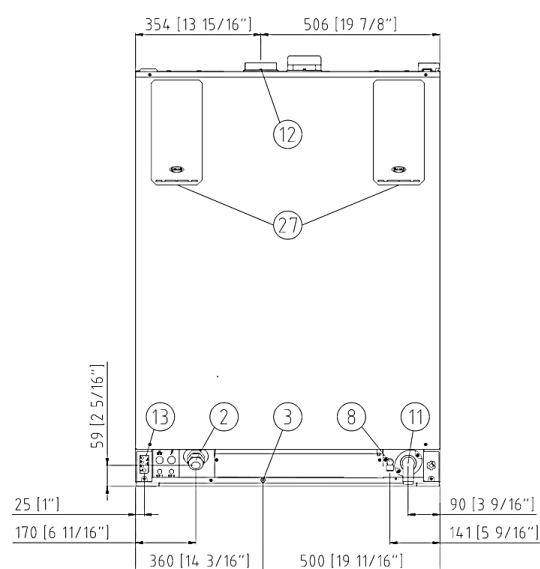
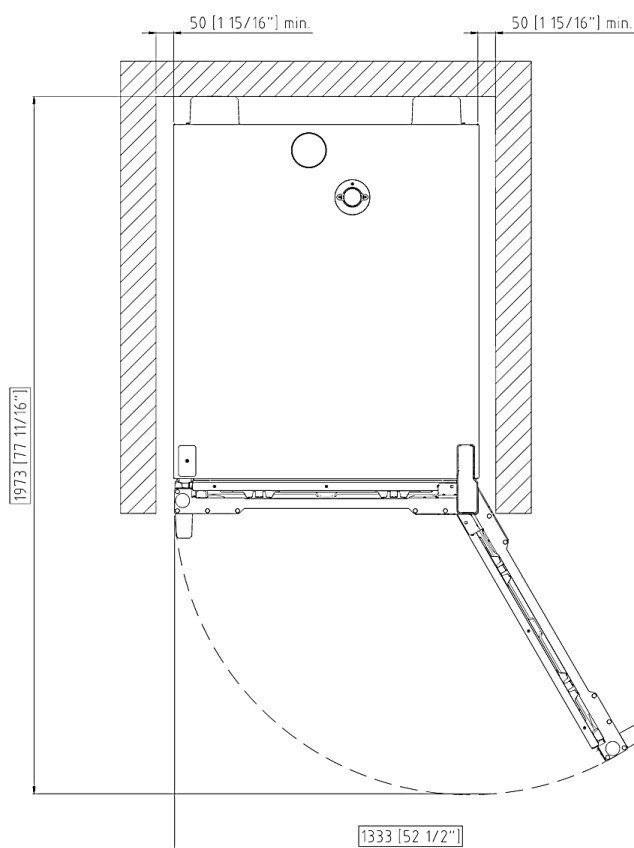
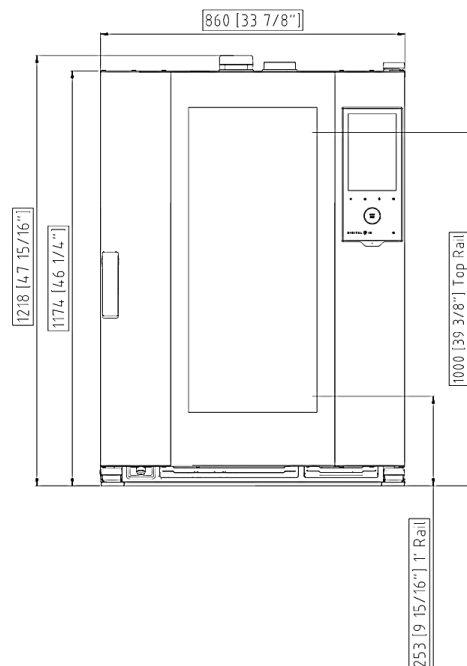
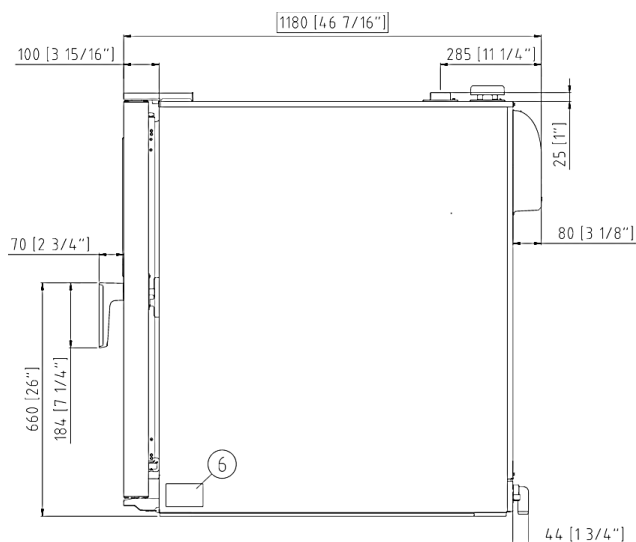


| Italiano                                                    | Espanol                                                      |
|-------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|
| 01 Potenza                                                  | 01 Potencia                                                  |
| 02 Frequenza                                                | 02 Frecuencia                                                |
| 03 Potenza termica nominale elettrica                       | 03 Potencia térmica nominal eléctrica                        |
| 06 Tipo cavo alimentazione                                  | 06 Tipo de cable de alimentación                             |
| 07 Tensione<br>Sezione cavi alimentazione<br>Magnetotermico | 07 Voltaje<br>Sección del cable de alimentación<br>Disyuntor |
| 08 Cavo   Spina   Modalità<br>connessione elettrica         | 08 Cable   Enchufe   Modo de<br>conexión eléctrica           |
| 09 RCD / GFCI                                               | 09 RCD / GFCI                                                |
| 11 Pressione acqua                                          | 11 Presión del agua                                          |
| 12 Consumo max acqua (vapore)                               | 12 Consumo máximo de agua<br>(vapor)                         |
| 13 Dimensioni camera cottura (l x p x h)                    | 13 Dimensión de la cavidad (w x d x h)                       |
| 14 Max. peso pieno carico                                   | 14 Carga máxima de alimentos                                 |
| 15 Temperatura max.                                         | 15 Temperatura máxima                                        |
| 16 Grado protezione IP                                      | 16 Grado de protección IP                                    |
| 17 Data connection                                          | 17 Data connection                                           |
| 18 Protocollo di comunicazione                              | 18 Protocolo de comunicación                                 |

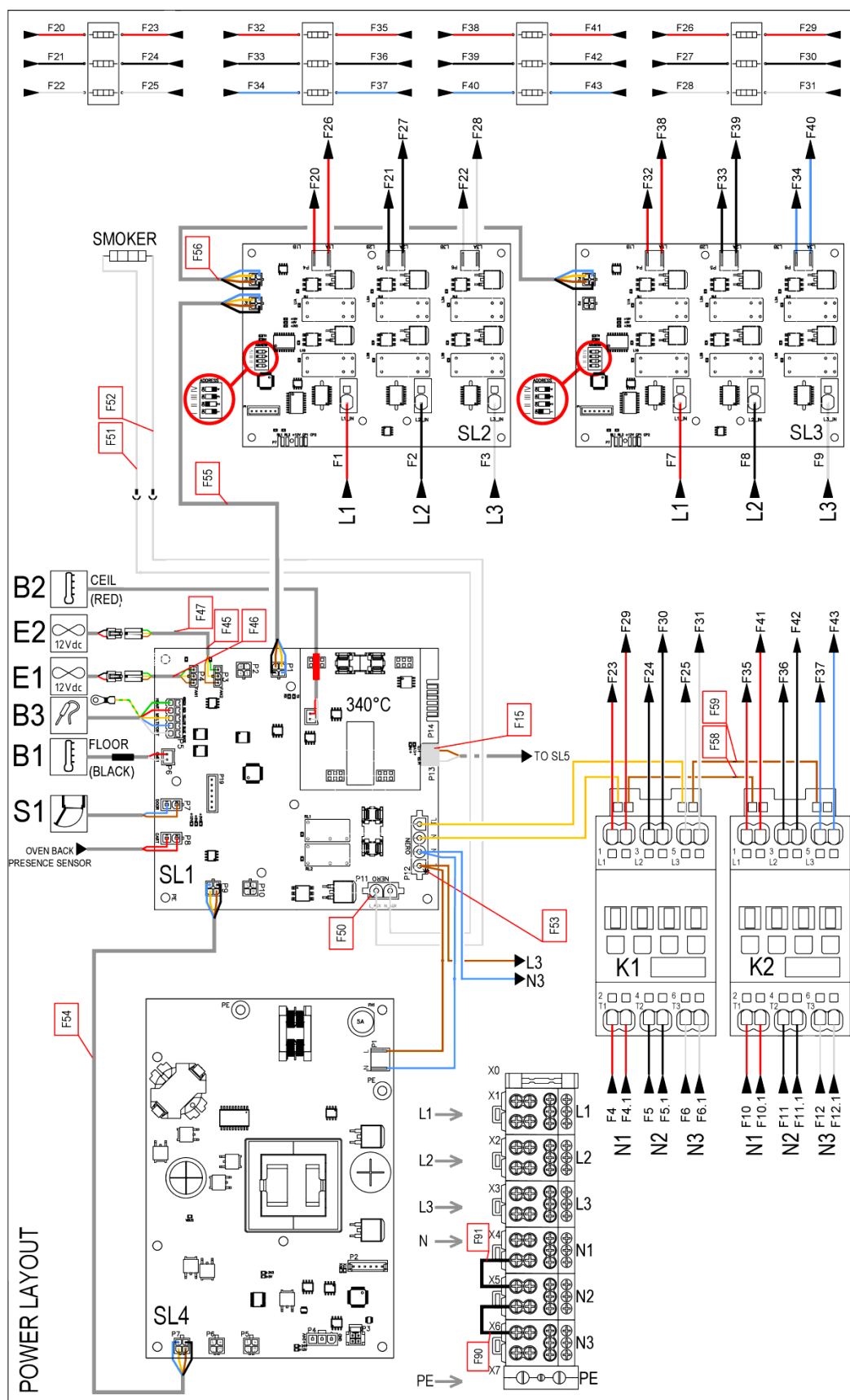
**Terms and conditions of installations** - Observe all local specific standard and regulations for installation and operations.

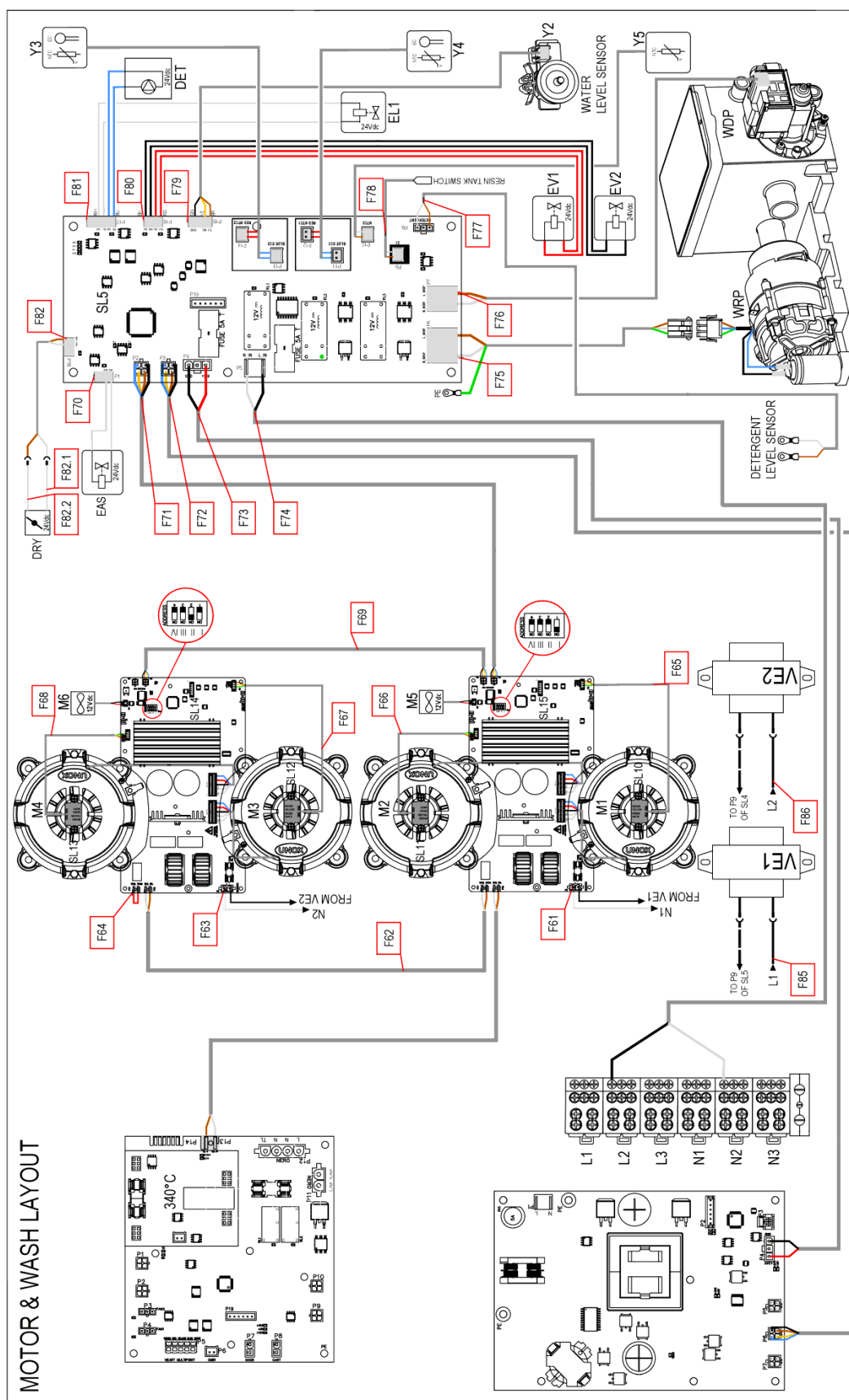


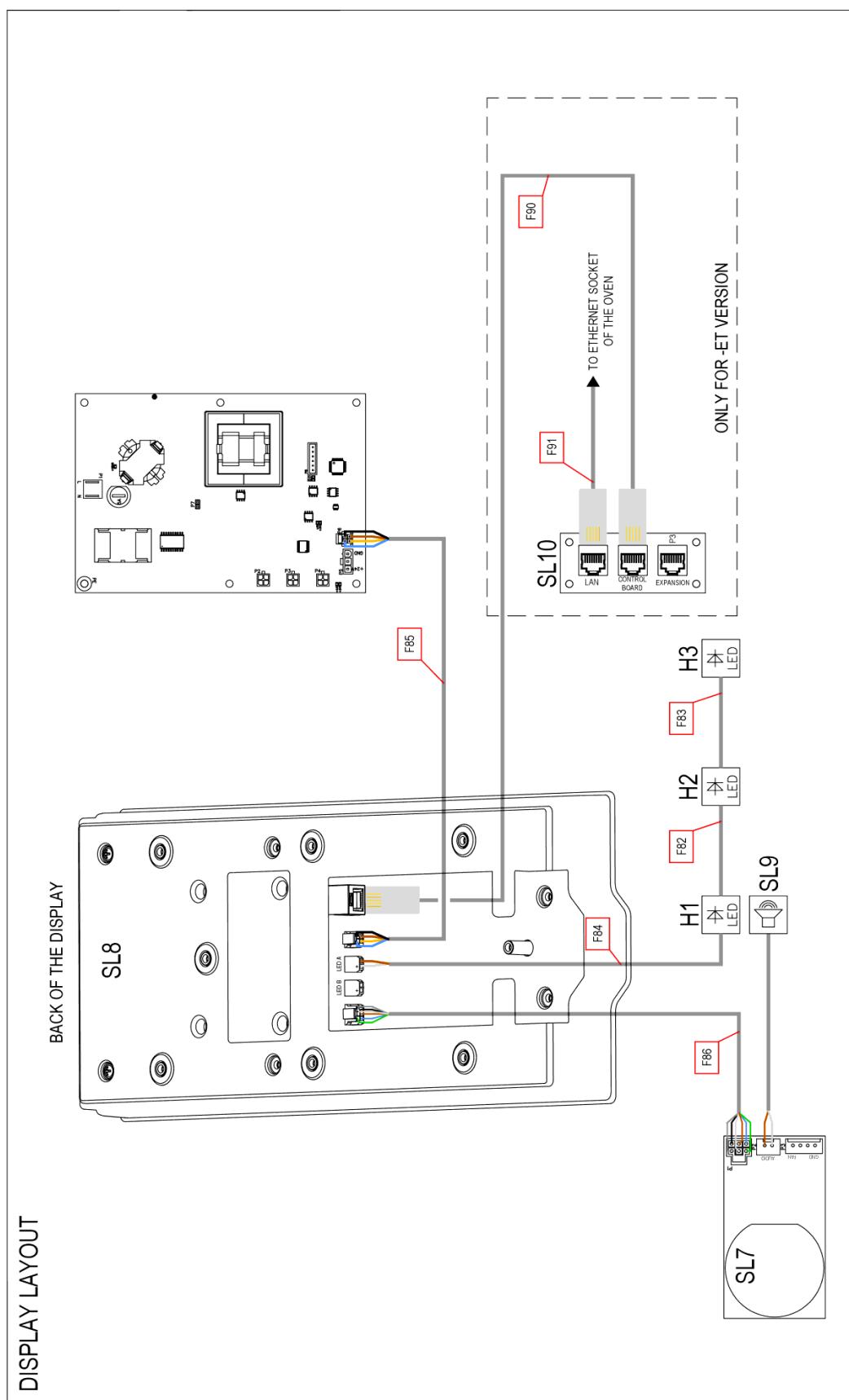
|                                                         |
|---------------------------------------------------------|
| Português                                               |
| 01 Potência                                             |
| 02 Frequência                                           |
| 03 Potência térmica nominal elétrica                    |
| 06 Tipo de cabo de alimentação                          |
| 07 Tensão<br>Seção de cabos de alimentação<br>Disjuntor |
| 08 Cabo   Plugue   Modo de<br>Conexão Elétrica          |
| 09 RCD / GFCI                                           |
| 11 Pressão da água                                      |
| 12 Max. consumo de água (vapor)                         |
| 13 Dimensão de cavidade (c x l x a)                     |
| 14 Max. capacidade de alimento                          |
| 15 Max. temperatura                                     |
| 16 Grau de proteção IP                                  |
| 17 Data connection                                      |
| 18 Protocolo de comunicação                             |



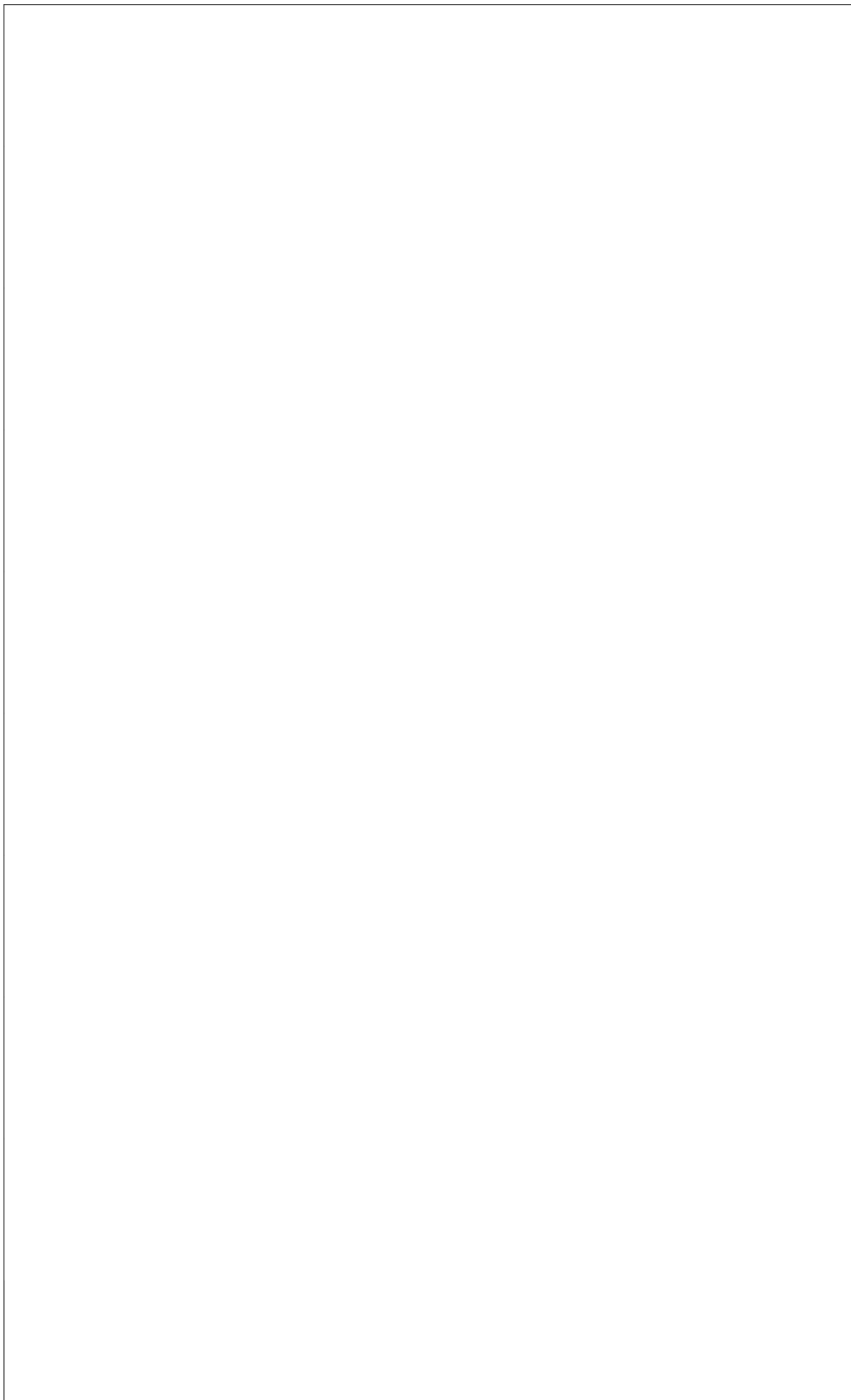
|    | English                   | Italiano                | Español                | Français                  | Deutsch                |
|----|---------------------------|-------------------------|------------------------|---------------------------|------------------------|
| 02 | Electrical connection     | Allacciamento elettrico | Conexión eléctrica     | Raccordement électrique   | Elektrischer Anschluss |
| 08 | Water connection          | Allacciamento idrico    | Conexión de agua       | Raccordement à l'eau      | Wasseranschluss        |
| 09 | Gas connection            | Allacciamento gas       | Conexión de gas        | Raccordement au gaz       | Gasanschluss           |
| 11 | Water drain               | Scarico acqua           | Desagüe del agua       | Evacuation                | Abflussrohr            |
| 12 | Smoke exhaust             | Scarico fumi            | Salida de humos        | Aspiration des fumées     | Abluftrohr             |
| 13 | Accessories connection    | Collegamento accessori  | Conexión de accesorios | Connexion des accessoires | Anschluss des Zubehörs |
| 30 | Combustion fumes          | Fumi di combustione     | Gases de combustión    | Fumées de combustion      | Abgasse                |
| 31 | Air inlet                 | Ingresso aria           | Entrada de aire        | Entrée d'air              | Lufteinlass            |
|    | Русский                   | 中文                      | Português              |                           |                        |
| 02 | Электрическое подключение | 电源连接                    | Conexão elétrica       |                           |                        |
| 08 | Подключение к воде        | 水连接                     | Conexão hídrica        |                           |                        |
| 09 | Подключение к газу        | 燃气连接                    | Conexão gás            |                           |                        |
| 11 | Выход воды                | 排水                      | Saída de água          |                           |                        |
| 12 | Выход газов               | 排烟                      | Saída de fumaça        |                           |                        |
| 13 | Подключение аксессуаров   | 配件连接                    | Conexão de acessórios  |                           |                        |
| 30 | Продукты горения          | 燃烧烟雾                    | Fumaça de combustão    |                           |                        |
| 31 | Воздухозаборник           | 空气入口                    | Entrada de ar          |                           |                        |







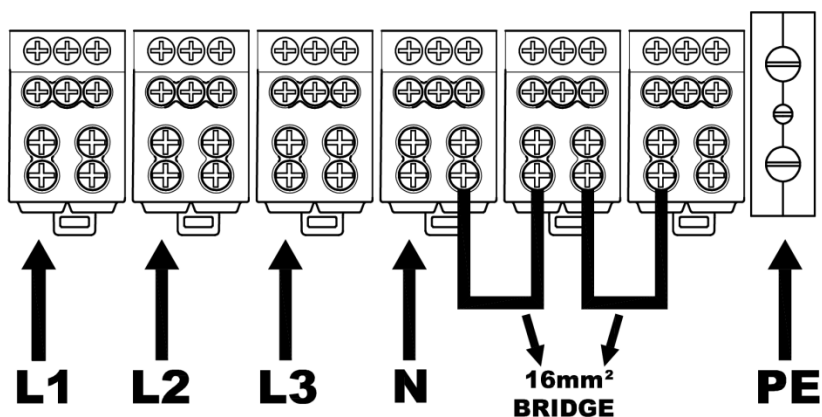
| Sigle               | ITALIANO                     | ENGLISH                    | FRANÇAIS                         | ESPAÑOL                        | DEUTSCH                |
|---------------------|------------------------------|----------------------------|----------------------------------|--------------------------------|------------------------|
| K1.K2               | TELERUTTORE                  | CONTACTOR                  | TELERUPTEUR                      | TELERUPTOR                     | RELAIS                 |
| SL1                 | SCHEDA POTENZA               | POWER CARD                 | CARTE DE PUISSANCE               | TARJETA POTENCIA               | POWERPLATINE           |
| SL2.SL3             | SCHEDA POTENZA               | POWER CARD                 | CARTE DE PUISSANCE               | TARJETA POTENCIA               | POWERPLATINE           |
| SL4                 | SCHEDA POTENZA               | POWER CARD                 | CARTE DE PUISSANCE               | TARJETA POTENCIA               | POWERPLATINE           |
| SL10                | BRIDGE ETHERNET              | BRIDGE ETHERNET            | BRIDGE ETHERNET                  | BRIDGE ETHERNET                | BRIDGE ETHERNET        |
| X0                  | BLOCCETTO TERMINALE          | TERMINAL BLOCK             | BLOC TERMINAL                    | BLOQUE TERMINAL                | TERMINAL BLOCK         |
| X1.X2.X3.X4.X5.X6   | MORSETTIERA                  | TERMINAL BLOCK             | BORNIER                          | CONECTOR                       | KLEMMLEISTE            |
| X7                  | MORSETTIERA                  | TERMINAL BLOCK             | BORNIER                          | CONECTOR                       | KLEMMLEISTE            |
| DET                 | POMPA 24Vdc                  | PUMP 24Vdc                 | POMPE 24Vdc                      | BOMBA 24Vdc                    | PUMPE 24Vdc            |
| DRY                 | DRY MAXY 24Vdc               | DRY MAXY 24Vdc             | DRY MAXY 24Vdc                   | DRY MAXY 24Vdc                 | DRY MAXY 24Vdc         |
| EAS.EL1.EV1.EV2     | ELETTROVALVOLA ACQUA 24Vdc   | WATER SOLENOID VALVE 24Vdc | ELECTROVANNE EAU 24Vdc           | ELECTROVALVULA 24Vdc           | ELEKTROVENTIL 24Vdc    |
| SL5                 | SCHEDA POTENZA               | POWER CARD                 | CARTE DE PUISSANCE               | TARJETA POTENCIA               | POWERPLATINE           |
| Y3.Y4               | SONDA CONDUCIMETRO           | CONDUCTIVITY PROBE         | SONDE DE CONDUCTIVITÉ            | SONDA DE CONDUCTIVIDAD         | LEITFÄHIGKEITSSONDE    |
| Y5                  | SONDA TEMPERATURA            | TEMPERATURE PROBE          | SONDE DE TEMPERATURE             | SONDA TEMPERATURA              | TEMPERATURFÜHLER       |
| B1.B2               | SONDA CAMERA                 | TEMPERATURE PROBE          | SONDE DE CHAMBRE                 | SONDA CAMARA                   | GARRAUTEMPERATURFÜHLER |
| B3                  | SONDA AL CUORE               | CORE PROBE                 | SONDE A COEUR                    | SONDA CORAZON                  | KERNTEMPERATURFÜHLER   |
| E1.E2               | VENTOLA RAFFREDDAMENTO 12Vdc | COOLING FAN 12Vdc          | TURBINE DE REFROIDISSEMENT 12Vdc | TURBINA DE REFRIGERACION 12Vdc | LÜFTER 12Vdc           |
| H1.H2.H3            | LUCE CAMERA                  | OVEN LIGHT                 | ECLAIRAGE DE CHAMBRE             | LUZ CAMARA                     | BELEUCHTUNG            |
| M1.M2.M3.M4         | MOTORE                       | MOTOR                      | MOTEUR                           | MOTOR                          | MOTOR                  |
| M5.M6               | VENTOLA RAFFREDDAMENTO 12Vdc | COOLING FAN 12Vdc          | TURBINE DE REFROIDISSEMENT 12Vdc | TURBINA DE REFRIGERACION 12Vdc | LÜFTER 12Vdc           |
| S1                  | MICRO INTERRUPTORE PORTA     | DOOR MICROSWITCH           | MICROINTERRUPTEUR DE PORTE       | MICROINTERRUPTOR PUERTA        | TURKONTAKTSCHALTER     |
| SL7                 | SCHEDA POTENZA               | POWER CARD                 | CARTE DE PUISSANCE               | TARJETA POTENCIA               | POWERPLATINE           |
| SL8                 | SCHEDA CONTROLLO             | CONTROL BOARD              | CARTE DE CONTROL                 | TARJETA DE CONTROL             | KONTROLL PLATINE       |
| SL9                 | ALTOPARLANTE                 | SPEAKER                    | CONFÉRENCIER                     | ALTAVOZ                        | LAUTSPRECHER           |
| SL10.SL11.SL12.SL13 | SENSORE VELOCITÀ MOTORE      | MOTOR SPEED SENSOR         | CAPTEUR DE VITESSE MOTEUR        | SENSOR DE VELOCIDAD MOTOR      | GESCHWINDIGKEITSSENSOR |
| SL14.SL15           | SCHEDA POTENZA               | POWER CARD                 | CARTE DE PUISSANCE               | TARJETA POTENCIA               | POWERPLATINE           |
| VE1.VE2             | REATTORE DI LINEA            | LINE REACTOR               | REACTEUR DE LIGNE                | REACTOR DE LINEA               | LEITUNGSREAKTOR        |
| WDP.WRP             | POMPA                        | PUMP                       | POMPE                            | BOMBA                          | PUMPE                  |
| Y2                  | SENSORE LIVELLO              | WATER LEVEL                | CAPTEUR DE NIVEAU                | SENSORE DE NIVEL               | FÜLLSTANDSSENSOR       |



**ED1509A**

## POWER SUPPLY - CONNECTION DIAGRAM

**380 - 415V ~ 3PH + N + PE 50/60Hz**



**220-240V ~ 3PH + PE 50/60Hz**

